



CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT

75 - 77 Đường Calmette, P. Nguyễn Thái Bình, Q.1, TP.HCM

Tel: 08.62915599 Fax: 08.62915598

HỒ SƠ NĂNG LỰC



CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT

75 - 77 Đường Calmette, P. Nguyễn Thái Bình, Q.1, TP.HCM

Tel: 08.62915599 Fax: 08.62915598





CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT
THE FIRST CHEMICAL PLASTIC CO., Ltd.



ISO 9001:2008

VĂN PHÒNG CTY : 75-77 đường Calmette - P. Nguyễn Thái Bình - ĐT : 08.62915599 - 62915596
Q.1 - TP.HCM - FAX : 08.62915597 - 62915598
NHÀ MÁY LONG AN : Ấp 5, Xã Đức Hòa Đông, Huyện Đức Hòa -ĐT : 08.38772042 - 3072.3779399
Tỉnh Long An - FAX : 072.3779160
NHÀ MÁY HẢI DƯƠNG : KCN Nam Sách, Xã Ái Quốc, Huyện Nam Sách -ĐT : 0320.3751939
Tỉnh Hải Dương - FAX : 0320.3751177

THƯ GIỚI THIỆU

Kính Gửi : QUÝ CÔNG TY

Công ty TNHH Hóa Nhựa Đệ Nhất xin gửi đến Quý Công Ty lời chào trân trọng!

Kính thưa Quý Công ty: **Công Ty TNHH Hóa Nhựa Đệ Nhất** là một công ty chuyên doanh trong lĩnh vực sản xuất, thương mại trên lãnh thổ Việt Nam các sản phẩm của Công Ty bao gồm : **Ống Nhựa Cứng uPVC, Ống Nhựa HDPE, Phụ Tùng Ống, Khuôn Mẫu Chính Xác Cho Ngành Nhựa...**

Sản phẩm ống và các Phụ kiện nhựa cao cấp của chúng tôi được sản xuất trên dây chuyền công nghệ hiện đại. Với chính sách: "**Chất lượng tốt nhất, Giá cả hợp lý**" sản phẩm của chúng tôi đã được tin nhiệm và sử dụng tại rất nhiều công trình trên khắp cả nước đem lại sự ổn định, bền vững và hiệu quả kinh tế cao.

Chúng tôi đã từng cung cấp **ống** và **phụ kiện** chất lượng cao cho các công trình hệ thống cấp nước sạch Thành Phố, Thị Xã, chương trình Nước Sinh Hoạt Nông Thôn các tỉnh: Long An, Tiền Giang, An Giang, Kiên Giang, Sóc Trăng, Cà Mau, Bạc Liêu, Trà Vinh, Tây Ninh, Bình Dương, Đồng Nai, Bà Rịa - Vũng Tàu, Quảng Bình, Quảng Trị, Thừa Thiên Huế, Bình Định, Phú Yên, Lâm Đồng, Gia Lai, Quảng Nam, ĐakLak, Kontum, Hà Tĩnh, Nghệ An, Thanh Hóa, Ninh Bình, Hải Dương, Nam Định, Thái Bình, Hòa Bình, Lai Châu, Điện Biên, Lào Cai, Thái Nguyên ...

Các dự án nước sạch của các nước Đan Mạch (Danida), Nhật Bản (JBIC, ODA), Na Uy (ODA), Hàn Quốc (ODA), WB, ADB... tài trợ. Hệ thống cấp nước và xử lý nước thải các khu công nghiệp tại thành phố và các tỉnh. Các chung cư cao tầng, cao ốc văn phòng, khách sạn cao tầng, sân golf, cảng biển.... trên khắp cả nước.

Với kỹ thuật và công nghệ tiên tiến, sản phẩm Đệ Nhất thực sự chứng minh được về chất lượng cao, giá cả phù hợp đã đứng vững và phát triển trên thị trường Việt Nam; cùng với mạng lưới phân phối trên khắp cả nước.

Được biết Quý Công Ty là đơn vị đầu tư thường xuyên sử dụng hệ thống ống uPVC cho các công trình cấp thoát nước. Sản phẩm của công ty chúng tôi chắc chắn đáp ứng hoàn hảo những nhu cầu về tiêu chuẩn, kỹ thuật, chất lượng cho những dự án đòi hỏi cao về chất lượng, mong góp một phần nhỏ nâng cao uy tín của Quý Công ty.

Do đó, Chúng tôi mong Quý Công Ty **xem xét chất lượng sản phẩm Nhựa Đệ Nhất** và hy vọng sản phẩm Nhựa Đệ Nhất sẽ là lựa chọn vật tư tốt nhất cho những công trình dự án sắp tới.

Chúng tôi rất mong sản phẩm của chúng tôi được sự tin nhiệm của Quý Công Ty.

Trân trọng kính chào !

1. THÔNG TIN CHUNG

- **Tên công ty:** CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT
- **Tên tiếng Anh:** THE FIRST CHEMICAL PLASTIC CO., LTD
- **Địa chỉ:**
 - Nhà máy SX: Trụ sở và nhà xưởng đặt tại Lô B02, đường số 3, khu công nghiệp Đức Hòa 1, Ấp 5, xã Đức Hòa, huyện Đức Hòa, tỉnh Long An.
 - Trụ sở chính: 75-77 đường Calmette, Phường Nguyễn Thái Bình, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh.
 - Chi nhánh sản xuất: khu công nghiệp Nam Sách tỉnh Hải Dương.
- **Tổng giám đốc:** Ông LIU HUNG YANG
- **Điện thoại:** 6.2915596 Fax: 6.2915598
- **Mã số thuế:** 1100101324
- **Số tài khoản:** 2311 – 00 – 59892
- **Ngân hàng:** NH Taipei Fubon - TP.HCM

2. TƯ CÁCH PHÁP NHÂN

Hình thức tổ chức doanh nghiệp: Công ty TNHH hai thành viên trở lên. Công ty TNHH Hóa Nhựa Đệ Nhất thành lập và hoạt động kinh doanh theo Giấy chứng nhận đầu tư số 502022000066 do Ban quản lý khu công nghiệp Long An cấp thay đổi lần thứ 04, ngày 12 tháng 03 năm 2012;

Công ty TNHH Hóa Nhựa Đệ Nhất được thành lập vào năm 1994, là đơn vị liên doanh giữa Công ty Công Nghiệp Nhựa TaYing (Đài Loan) và Công ty TNHH TM Sản Xuất Hiệp Hưng (Việt Nam). Chuyên sản xuất và kinh doanh các loại:

- Ống nhựa uPVC
- Co nối uPVC các loại
- Khuôn đúc các co nối (bằng thép)
- Ống nhựa HDPE
- Co nối HDPE các loại

3. MỤC TIÊU

- Thương hiệu nhựa Đệ Nhất đã có mặt trên thị trường Việt Nam gần 20 năm qua, tham gia vào những công trình cấp thoát nước trọng điểm từ Bắc đến Nam ngày càng chiếm được lòng tin của người tiêu dùng.
- Vì an toàn sức khỏe cộng đồng: nước sạch đóng vai trò cực kì quan trọng trong đời sống cộng đồng chúng tôi cam kết mang đến sản phẩm góp phần bảo vệ nguồn nước sạch cho mọi người, Công ty chúng tôi luôn nỗ lực phấn đấu từng ngày để xứng đáng là người bạn đồng hành
- Dịch vụ tốt nhất
- Giá thành hợp lý nhất
- Luôn năng động sáng tạo: trong môi trường cạnh tranh quyết liệt để tồn tại và phát triển chúng tôi thường xuyên đổi mới sao cho ngày càng hoàn thiện cải tiến liên tục để phù hợp với nhu cầu thị hiếu khách hàng.

CHI NHÁNH & VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN

▪ Nhà máy tại Long An

Áp 5, xã Đức Hòa Đông, huyện Đức Hòa, tỉnh Long An
Điện thoại: 08.38772042
Fax: 072.3779.160

• Nhà máy tại Hải Dương

KCN Nam Sách huyện Nam Sách, tỉnh Hải Dương
Điện thoại: 03203.751.292
Fax: 03203.751.293

• Văn phòng đại diện Hà Nội

18 Ngõ 1 Phạm Hùng – Từ Liêm – Hà Nội
Điện thoại: 043.7852244
Fax: 043.7858809

• Văn phòng đại diện Tp.HCM

Tầng 9 International Plaza số 343 Phạm Ngũ Lão, phường Phạm Ngũ Lão, Quận 1, Tp.HCM
Điện thoại: 086.2915.599
Fax: 08.62.915.598

• Văn phòng đại diện Cần Thơ

3B22 Khu dân cư 91B, phường An Khánh, quận Ninh Kiều, Tp. Cần Thơ
Điện thoại: 0710.3782.871
Fax: 0710.3782.870

• Văn phòng đại diện Nha Trang

40/11 Tô Hiệu, phường Vĩnh Nguyên, Tp. Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa
Điện thoại : 058.3880.436
Fax : 058.3880.437

• Văn phòng đại diện Đà Nẵng

214 Đường 2/9, Quận Hải Châu
Tp. Đà Nẵng
Điện thoại: 0511.3551585
Fax: 0511.33551586





CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT
THE FIRST CHEMICAL PLASTIC CO., Ltd.



VĂN PHÒNG CTY : Đường Calmette - P. Nguyễn Thái Bình - ĐT : 08.62915599 - 62915596
Q.1 - TP.HCM - FAX : 08.62915597 - 62915598
NHÀ MÁY LONG AN : Ấp 5, Xã Đức Hòa Đông, Huyện Đức Hòa - ĐT : 08.38772042 - 3072.3779399
Tỉnh Long An - FAX : 072.3779160
NHÀ MÁY HẢI DƯƠNG : KCN Nam Sách, Xã Ái Quốc, Huyện Nam Sách - ĐT : 0320.3751939
Tỉnh Hải Dương - FAX : 0320.3751177

NĂNG LỰC CỦA CÔNG TY TRONG LĨNH VỰC SẢN XUẤT, KINH DOANH CHÍNH

1. **Tên Công ty:** **CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT**
KCN Đức Hòa, Huyện Đức Hòa, Tỉnh Long An
2. **Năng lực trong lĩnh vực sản xuất, kinh doanh chính:**
 - a) **Sản xuất:**
 - Ống và Phụ Kiện uPVC các loại từ năm 1994 đến nay
 - Ống và Phụ Kiện HDPE các loại từ năm 2008 đến nay
 - b) **Kinh doanh:**
 - Ống và Phụ Kiện uPVC các loại từ năm 1994 đến nay
 - Ống và Phụ Kiện HDPE các loại từ tháng 8 năm 2008 đến nay
3. **Số lượng, chủng loại các sản phẩm sản xuất, kinh doanh chính:**
 - a) **Sản xuất:**
 - Ống uPVC: từ $\varnothing 16 \times 1.5$ đến $\varnothing 630 \times 30.0$ mm
 - Ống HDPE: từ $\varnothing 25 \times 2.3$ đến $\varnothing 1200 \times 57.2$ mm
 - Phụ kiện uPVC: từ $\varnothing 21$ đến $\varnothing 315$ mm
 - Phụ kiện HDPE: từ $\varnothing 20$ đến $\varnothing 630$ mm
 - b) **Kinh doanh:**
 - Ống uPVC: từ $\varnothing 16 \times 1.5$ đến $\varnothing 630 \times 30.0$ mm
 - Ống HDPE: từ $\varnothing 25 \times 2.3$ đến $\varnothing 1200 \times 57.2$ mm
 - Phụ Kiện uPVC: từ $\varnothing 21$ đến $\varnothing 315$ mm
 - Phụ Kiện HDPE: từ $\varnothing 20$ đến $\varnothing 630$ mm
4. **Hệ Thống Sản Xuất theo Tiêu Chuẩn:**
**ISO 4422 \approx TCVN 6151, ASTM 2241 \approx BS 3505, ISO 4427 \approx TCVN 7305,
CNS 1299, ISO 2531, AS 1477.**

BAN QUẢN LÝ KHU KINH TẾ TỈNH LONG AN



GIẤY CHỨNG NHẬN ĐẦU TƯ



SỐ:.....502022000066...
NGÀY CẤP:.....27/12/2012.....



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
BỘ KHOA HỌC, CÔNG NGHỆ VÀ MÔI TRƯỜNG
CỤC SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU HÀNG HÓA

Số : 17 394

Chủ Giấy chứng nhận: CÔNG TY LIÊN DOANH HOÁ NHỰA
ĐỆ NHẤT

Ấp 5 xã Đức Hoà Đông, huyện Đức Hoà, tỉnh Long An

Số đơn: 20 529

Ngày nộp đơn hợp lệ: 05.11.1994

Ngày ưu tiên: 05.11.1994

Được cấp theo Quyết định số: 2411/QĐNH Ngày: 24.07.1995

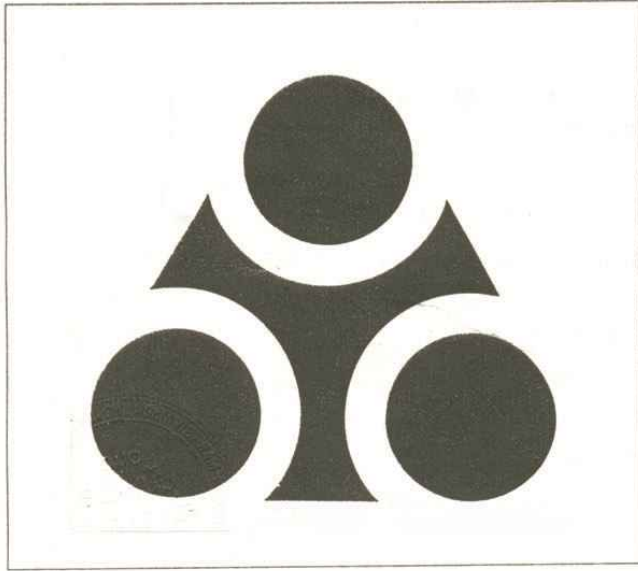
Thời hạn hiệu lực: 10 năm tính từ ngày ưu tiên (có thể gia hạn)



K.T. CỤC TRƯỞNG
CỤC SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP
Phó Cục Trưởng



Trần Việt Hùng



NỘI DUNG BẢO HỘ :

- Màu sắc Nhân hiệu hàng hóa :

- Nội dung khác :

- Danh mục hàng hóa, dịch vụ (xếp theo phân loại quốc tế) :

Nhóm 17: Ống nước bằng nhựa PVC.

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU HÀNG HOÁ SỐ: 17394
Sửa đổi, gia hạn:



GIA HẠN Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu hàng hoá số 17394

đến ngày: 05.11.2014

Quyết định gia hạn số: A4705/QĐ-ĐK, ngày: 23.07.2004

SỬA ĐỔI Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu hàng hoá số 17394

Mục sửa đổi: Tên, địa chỉ chủ văn bằng

Nội dung mới:

Công ty TNHH hoá nhựa Đệ Nhất (VN)

Lô B02, đường số 3, khu công nghiệp Đức Hoà 1, ấp 5, xã Đức Hoà Đông,

huyện Đức Hoà, tỉnh Long An

Quyết định sửa đổi số: 18371/QĐ-SHTT, ngày: 27.08.2009



Long An, ngày 13 tháng 01 năm 2014

Số: 85 /TB-SXD

THÔNG BÁO TIẾP NHẬN HỒ SƠ CÔNG BỐ HỢP QUY

Ngày 09/01/2014, Sở Xây dựng Long An có tiếp nhận Bản công bố hợp quy Số 01/CBHQ-ĐN/2014; ngày 04/01/2014 của Công ty TNHH Hóa Nhựa Đệ Nhất.

Địa chỉ doanh nghiệp: Nhà xưởng đặt tại Lô B02, đường số 3, Khu công nghiệp Đức Hòa 1, Ấp 5, xã Đức Hòa Đông, huyện Đức Hòa, tỉnh Long An.

Công bố sản phẩm ỒNG POLYVINYL CLORUA CỨNG (PVC-U) DÙNG ĐỂ CẤP NƯỚC UỐNG (Loại ống tròn trơn có hoặc không có đầu nong: Hệ inch DN21(1/2") - DN220(8")mm; Hệ mét DN20 - DN630 mm) phù hợp với quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về sản phẩm, hàng hóa vật liệu xây dựng, mã số QCVN 16-4 : 2011/BXD và có giá trị đến ngày 14/01/2017.

Thông báo này ghi nhận sự cam kết của doanh nghiệp. Thông báo này không có giá trị chứng nhận cho sản phẩm phù hợp với quy chuẩn kỹ thuật tương ứng.

Công ty TNHH Hóa Nhựa Đệ Nhất phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm ỒNG POLYVINYL CLORUA CỨNG (PVC-U) DÙNG ĐỂ CẤP NƯỚC UỐNG (Loại ống tròn trơn có hoặc không có đầu nong: Hệ inch DN21(1/2") - DN220(8")mm; Hệ mét DN20 - DN630 mm) do mình sản xuất, kinh doanh và sử dụng. *nlm*

Nơi nhận:

- Công ty TNHH Hóa Nhựa Đệ Nhất;
- Website Sở Xây dựng;
- Lưu: VP, HĐ *luyen*



Nguyễn Văn Hùng

GIẤY CHỨNG NHẬN

**Số : 55-13
(ODN)**

**Chứng nhận sản phẩm : ÔNG POLYVINYL CLORUA CỨNG (PVC-U)
DÙNG ĐỂ CẤP NƯỚC UỐNG**

Nhãn hiệu :  , NHỰA ĐỆ NHẤT

Đường kính ngoài danh nghĩa :

- Hệ inch: DN21 (1/2") - DN220 (8") (mm);
- Hệ mét: DN 20 - DN630 (mm)

Kiểu/ loại: Ống tròn trơn có hoặc không có đầu nong

Được sản xuất tại :

CÔNG TY TNHH HOÁ NHỰA ĐỆ NHẤT

Áp 5, xã Đức Hoà Đông, Đức Hoà, Long An

Phù hợp với Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia :

QCVN 16-4:2011/BXD

VÀ ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG DẤU HỢP QUY (CR)

Phương thức chứng nhận :

Phương thức 5

(Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 của Bộ Khoa học và Công nghệ)

Giấy chứng nhận có giá trị từ ngày 25/12/2013 đến ngày 24/12/2016



Ngày cấp chứng nhận : 25/12/2013



Trần Văn Dũng

Long An, ngày 13 tháng 01 năm 2014

Số: 771 /TB-SXD

THÔNG BÁO TIẾP NHẬN HỒ SƠ CÔNG BỐ HỢP QUY

Ngày 09/01/2014 Sở Xây dựng Long An có tiếp nhận Bản công bố hợp quy Số 02/CBHQ-ĐN/2014 ngày 04/01/2014 của Công ty TNHH Hóa Nhựa Đệ Nhất.

Địa chỉ doanh nghiệp: Nhà xưởng đặt tại Lô B02, đường số 3, Khu công nghiệp Đức Hòa 1, Ấp 5, xã Đức Hòa Đông, huyện Đức Hòa, tỉnh Long An.

Công bố sản phẩm PHỤ TÙNG ỐNG POLYVINYL CLORUA CỨNG (PVC-U) DÙNG ĐỂ CẤP NƯỚC UỐNG (Các loại phụ tùng chi tiết trong danh sách kèm theo: Hệ inch DN21(1/2") - DN220(8")mm; Hệ mét DN50 - DN315 mm) phù hợp với quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về sản phẩm, hàng hóa vật liệu xây dựng, mã số QCVN 16-4 : 2011/BXD và có giá trị đến ngày 14/01/2017.

Thông báo này ghi nhận sự cam kết của doanh nghiệp. Thông báo này không có giá trị chứng nhận cho sản phẩm phù hợp với quy chuẩn kỹ thuật tương ứng.

Công ty TNHH Hóa Nhựa Đệ Nhất phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm PHỤ TÙNG ỐNG POLYVINYL CLORUA CỨNG (PVC-U) DÙNG ĐỂ CẤP NƯỚC UỐNG (Các loại phụ tùng chi tiết trong danh sách kèm theo: Hệ inch DN21(1/2") - DN220(8")mm; Hệ mét DN50 - DN315 mm) do mình sản xuất, kinh doanh và sử dụng. *Nguyễn Văn Hùng*

Nơi nhận:

- Công ty TNHH Hóa Nhựa Đệ Nhất;
- Website Sở Xây dựng;
- Lưu: VP, HĐ_{tuyen}.



Nguyễn Văn Hùng

GIẤY CHỨNG NHẬN

**Số : 55-13
(PDN)**

**Chứng nhận sản phẩm : PHỤ TÙNG ỐNG POLYVINYL CLORUA CỨNG
(PVC-U) DÙNG ĐỂ CẤP NƯỚC UỐNG**

Nhãn hiệu :  , NHỰA ĐỆ NHẤT

Đường kính ngoài danh nghĩa :

- Hệ inch: DN21 (1/2") - DN220 (8") (mm);
- Hệ mét: DN 50 - DN315 (mm)

Kiểu/Loại: Các loại phụ tùng ống chi tiết trong danh sách kèm theo

Được sản xuất tại :

CÔNG TY TNHH HOÁ NHỰA ĐỆ NHẤT

Áp 5, xã Đức Hoà Đông, Đức Hoà, Long An

Phù hợp với Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia :

QCVN 16-4:2011/BXD

VÀ ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG DẤU HỢP QUY (CR)

Phương thức chứng nhận :

Phương thức 5

(Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 của Bộ Khoa học và Công nghệ)

Giấy chứng nhận có giá trị từ ngày 25/12/2013 đến ngày 24/12/2016



Ngày cấp chứng nhận : 25/12/2013



Trần Văn Dũng



**ĐANH SÁCH CÁC LOẠI PHỤ TÙNG ỐNG NHỰA
POLYVINYL CLORUA CỨNG (PVC-U) DÙNG CHO HỆ THỐNG CẤP NƯỚC UỐNG
ĐƯỢC CẤP CHỨNG NHẬN HỢP QUY PHÙ HỢP QCVN 16-4:2011/BXD**

(Ban hành kèm theo Quyết định số: ~~1235~~ 1235/QĐ-KT3, ngày 25/12/2013 của
Giám đốc Trung tâm Kỹ thuật Tiêu chuẩn Đo lường Chất lượng 3)

STT	Kiểu / loại	Áp suất danh nghĩa
PHỤ TÙNG ÉP PHUN: Hệ inch; Đường kính danh nghĩa DN21 (1/2") – DN49 (1 1/2");		
1	Nối, Nối giảm, Tee, Tee giảm, Co 90°, Co 90° giảm, Co 45°, Nắp bít, Nối ren trong, Nối ren trong giảm, Co 90° ren trong, Co 90° giảm ren trong, Co 90° ren ngoài, Co 90° giảm ren ngoài.	PN16
PHỤ TÙNG ÉP PHUN: Hệ inch; Đường kính danh nghĩa DN60 (2") – DN168 (6");		
2	Nối, Nối giảm, Tee, Tee giảm, Co 90°, Co 90° giảm, Co 45°, Nắp bít, Mặt bít	PN12
PHỤ TÙNG ÉP PHUN: Hệ inch; Đường kính danh nghĩa DN60 (2") – DN114 (4");		
3	Đai khởi thủy [đầu ra ren DN27 (3/4"), DN34 (1")]	PN12
PHỤ TÙNG ÉP PHUN: Hệ inch; Đường kính danh nghĩa DN220 (8");		
4	Nối, Nối giảm, Tee, Tee giảm, Co 90°, Co 90° giảm, Co 45°, Nắp Bít	PN10
PHỤ TÙNG ÉP PHUN: Hệ mét; Đường kính danh nghĩa DN50 – DN160		
5	Nối, Nối giảm, Tee, Tee giảm, Co 90°, Co 45°, Nắp Bít, Mặt bít	PN12.5
PHỤ TÙNG ÉP PHUN: Hệ inch; Đường kính danh nghĩa DN200 – DN315;		
6	Nối, Nối giảm, Tee, Tee giảm, Co 90°, Co 45°, Nắp Bít, Mặt bít	PN10

2/



Certificate of Registration

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM - ISO 9001:2008

This is to certify that:

THE FIRST CHEMICAL PLASTIC CO., LTD
Duc Hoa 1 IP, Duc Hoa Dong Village,
Duc Hoa District,
Long An Province,
Vietnam

Holds Certificate No: **FM 551529**

and operates a Quality Management System which complies with the requirements of ISO 9001:2008 for the following scope:

The manufacture and sale of PVC, HDPE pipe and fitting

For and on behalf of BSI:

Gary Fenton, Global Assurance Director

Originally registered: **07/08/2009**

Latest Issue: **17/08/2012**

Expiry Date: **06/08/2015**



Page: 1 of 1

This certificate was issued electronically and remains the property of BSI and is bound by the conditions of contract. An electronic certificate can be authenticated [online](#). Printed copies can be validated at www.bsi-global.com/ClientDirectory or telephone +84 (8) 39320 778. Further clarifications regarding the scope of this certificate and the applicability of ISO 9001:2008 requirements may be obtained by consulting the organization. This certificate is valid only if provided original copies are in complete set.





Certificate of Registration

HỆ THỐNG QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG - ISO 9001:2008

Xác nhận rằng:

CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHÁT

Khu Công Nghiệp Đức Hòa 1,
Xã Đức Hòa Đông, Tỉnh Long An,
Việt Nam.

Giữ giấy chứng nhận số: **FM 551529**

và thực hiện Hệ thống Quản lý Chất Lượng phù hợp với các yêu cầu của ISO 9001:2008 cho phạm vi:

Sản xuất và kinh doanh ống PVC, HDPE và phụ kiện.

Đại diện cho Tập Đoàn BSI:

Giám Đốc Đảm Bảo Chất Lượng Toàn Cầu, Ông Gary Fenton

Ngày đăng ký : 07/08/2009

Ngày ban hành : 17/08/2012

Ngày hết hiệu lực : 06/08/2015



This certificate was issued electronically and remains the property of BSI and is bound by the conditions of contract.

An electronic certificate can be authenticated [online](#).

Printed copies can be validated at www.bsigroup.com/Client_Directory or telephone +84 (8) 39320 778

Further clarifications regarding the scope of this certificate and the applicability of ISO 9001:2008 requirements may be obtained by consulting the organization. This certificate is valid only if provided original copies are in complete set.

BSI Vietnam Headquarters: Unit 301-303, 123 Truong Dinh Street, Ward 7, District 3, Ho Chi Minh City, Vietnam

BSI Vietnam is a subsidiary of British Standards Institution.





GIẤY CHỨNG NHẬN

Số: 18-13

Chứng nhận sản phẩm : **ỐNG NHỰA uPVC DÙNG CHO NGÀNH NƯỚC**

Hiệu: **ĐỆ NHẤT**

Đường kính danh nghĩa: DN20; DN25; DN32; DN40; DN50; DN63; DN75; DN90; DN110; DN125; DN140; DN160; DN180; DN200; DN225; DN250; DN280; DN315; DN355; DN400; DN450; DN500; DN560; DN630 (mm)

Được sản xuất tại :

CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT

Áp 5, xã Đức Hòa Đông, huyện Đức Hòa, tỉnh Long An

Phù hợp với tiêu chuẩn :

**ISO 4422-2:1996 : Pipes and fittings made of unplasticized poly
(vinyl chloride) (PVC-U) for water supply - Specifications
Part 2: Pipes (with or without integral sockets)**

Phương thức chứng nhận :

Phương thức 5

(Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 của Bộ Khoa học và Công nghệ)
VÀ ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG DẤU CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP CỦA QUATEST 3

Giấy chứng nhận này và dấu chất lượng có giá trị từ 26/04/2013 đến 25/04/2016



GIÁM ĐỐC



Trần Văn Dũng

Tp. Hồ Chí Minh, ngày cấp chứng nhận: 26/04/2013
Ngày cấp chứng nhận lần đầu: 22/05/2010



GIẤY CHỨNG NHẬN

Số: 21-13

Chứng nhận sản phẩm : **ỐNG NHỰA uPVC**

Hiệu: **ĐỆ NHẤT**

Đường kính danh nghĩa: DN100; DN150 (mm) (PN12, CIOD series)

Được sản xuất tại :

CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT

Áp 5, xã Đức Hòa Đông, huyện Đức Hòa, tỉnh Long An

Phù hợp với tiêu chuẩn :

AS/NZS 1477:2006

PVC pipes and fittings for pressure applications

Phương thức chứng nhận :

Phương thức 5

(Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 của Bộ Khoa học và Công nghệ)

VÀ ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG DẤU CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP CỦA QUATEST 3

Giấy chứng nhận này và dấu chất lượng có giá trị từ 26/04/2013 đến 25/04/2016



Trần Văn Dũng

Tp. Hồ Chí Minh, ngày cấp chứng nhận: 26/04/2013



GIẤY CHỨNG NHẬN

Số: 20-13

Chứng nhận sản phẩm : **ỐNG NHỰA uPVC DÙNG CHO NGÀNH NƯỚC**

Hiệu: **ĐỆ NHẤT**

Đường kính danh nghĩa: DN20; DN25; DN32; DN40; DN50; DN63; DN75; DN90; DN110; DN125; DN140; DN160; DN180; DN200; DN225; DN250; DN280; DN315; DN355; DN400; DN450; DN500; DN560; DN630 (mm)

Được sản xuất tại :

CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT
Áp 5, xã Đức Hòa Đông, huyện Đức Hòa, tỉnh Long An

Phù hợp với tiêu chuẩn :

**ISO 1452-2:2009 : Plastics piping systems for water supply
and for buried and above-ground drainage and sewerage under
pressure - Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U)
Part 2: Pipes**

Phương thức chứng nhận :

Phương thức 5

(Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 của Bộ Khoa học và Công nghệ)

VÀ ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG DẤU CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP CỦA QUATEST 3

Giấy chứng nhận này và dấu chất lượng có giá trị từ 26/04/2013 đến 25/04/2016



GIÁM ĐỐC



Trần Văn Dũng

Tp. Hồ Chí Minh, ngày cấp chứng nhận: 26/04/2013



GIẤY CHỨNG NHẬN

Số: 19-13

Chứng nhận sản phẩm : **ỐNG NHỰA HDPE DÙNG CHO NGÀNH NƯỚC**

Hiệu: **ĐỆ NHẤT**

Đường kính danh nghĩa: DN20; DN25; DN32; DN40; DN50; DN63; DN75; DN90; DN110; DN125; DN140; DN160; DN180; DN200; DN225; DN250; DN280; DN315; DN355; DN400; DN450; DN500; DN560; DN630; DN710; DN800; DN900; DN1000 (mm)

Được sản xuất tại :

CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT

Áp 5, xã Đức Hòa Đông, huyện Đức Hòa, tỉnh Long An

Phù hợp với tiêu chuẩn :

**ISO 4427-2:2007 : Plastics piping systems - Polyethylene (PE)
pipes and fittings for water supply - Part 2: Pipes**

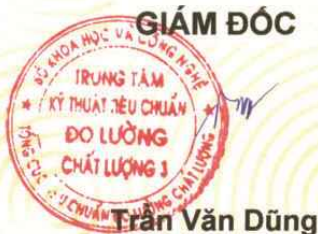
Phương thức chứng nhận :

Phương thức 5

(Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 của Bộ Khoa học và Công nghệ)

VÀ ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG DẤU CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP CỦA QUATEST 3

Giấy chứng nhận này và dấu chất lượng có giá trị từ 26/04/2013 đến 25/04/2016





KT3-04565HD3/4

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

29/05/2013
 Page 01/01

- Tên mẫu : **ỐNG UPVC 110 x 5,3 PN 10**
Name of sample
- Số lượng mẫu : 01
Quantity
- Mô tả mẫu : 01 ống nhựa màu xám
Description
 01 plastic pipe with grey color
- Ngày nhận mẫu : 17/03/2013
Date of receiving
- Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẬT**
Ấp 5, Xã Đức Hòa, Huyện Đức Hòa, Tỉnh Long An
Customer
- Thời gian thử nghiệm : 20/05/2013 - 29/05/2013
Test period
- Kết quả thử nghiệm :
Test result

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử/ Test method	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1 Đường kính ngoài (trung bình) / Mean outside diameter, mm	ISO 3126 :2005	110,2
7.2 Bề dày (trung bình) của thành ống / Mean wall thickness, mm	ISO 3126 :2005	5,50
7.3 Độ bền đối với áp suất bên trong ở 20°C (áp lực nước 1,5 MPa trong 1 giờ) (*) Resistance to internal pressure at 20°C (1,5 MPa; duration: 1 h)	TCVN 6149 : 2003	Không rò rỉ / No leakage
7.4 Độ thay đổi kích thước theo chiều dọc (15°C; 15 min) / Longitudinal reversion (15°C; 15 min), %	ISO 2505 : 2005 (Liquid bath)	5,2
7.4 Độ bền kéo / Tensile strength, MPa	ASTM D 638 - 10	48,9
7.5 Độ giãn dài tại thời điểm đứt / Elongation at break, %	ASTM D 638 - 10	60

Ghi chú / Note : (*) Áp lực thử do khách hàng quy định / Test pressure is requested by customer

TRƯỞNG PTN HÀNG TIÊU DÙNG
 HEAD OF CONSUMER PRODUCTS
 TESTING LABORATORY

TL. GIÁM ĐỐC / ON BEHALF OF DIRECTOR
 TP. KỸ THUẬT THỦ NGHIỆM
 HEAD OF TECHNICAL DEPARTMENT

(Signature)
Nguyễn Phước Hải

(Signature)
Trần Thị Mỹ Hiền

1. Các bộ phận thí nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị với mẫu đã đánh bằng ghi (đồng). / Test results are valid for the sample submitted (sample) only.
 2. Không được nhân số một phiếu theo kết quả thí nghiệm này mà không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật. / This Test Report shall not be reproduced, copied or distributed without the written approval of Quater 3.
 3. Tên mẫu, số hiệu hàng hóa, ghi theo yêu cầu của một phiếu. / Name of sample and customer are written as customer's request.
 4. Độ không đồng nhất của một phép thử được trình bày với 1, 2, mức tin cậy 95%. Không bằng số thì đơn vị của kết quả là một đơn vị của hệ đơn vị quốc tế.
 5. Customer's special requirements of measurement with 1, 2, 95% confidence level. Please contact Quater 3 at the phone address for further information.
 Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIET NAM. Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
 Branch: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai. Tel: (84-61) 383 6212 Fax: (84-61) 383 6298 E-mail: q3@quatest3.com.vn
 Liên hệ: 061 383 6212 HHH (03/2013) M031 - TTTN09



KT3-01489HD/47

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

25/02/2014
 Page 01/01

- Tên mẫu : **ỐNG uPVC 114 x 5,0**
Name of sample
- Số lượng mẫu : 01
Quantity
- Mô tả mẫu : 01 ống nhựa màu xám
Description
 01 plastic pipe with grey color
- Ngày nhận mẫu : 17/02/2014
Date of receiving
- Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẬT**
343 Phạm Ngũ Lão, Q.1, TP Hồ Chí Minh
Customer
- Thời gian thử nghiệm : 18/02/2014 - 25/02/2014
Test period
- Kết quả thử nghiệm :
Test result

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử/ Test method	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1 Đường kính ngoài (trung bình) / Mean outside diameter, mm	TCVN 6145 : 2007	114,2
7.2 Bề dày (trung bình) của thành ống / Mean wall thickness, mm	TCVN 6145 : 2007	5,25
7.3 Độ bền đối với áp suất bên trong ở 20°C (áp lực nước 1,2 MPa trong 1 giờ) (*) Resistance to internal pressure at 20°C (1,2 MPa; duration: 1 h)	TCVN 6149-1 : 2007	Không rò rỉ / No leakage

Ghi chú / Note : (*) Áp lực thử do khách hàng quy định / Test pressure is requested by customer

TRƯỞNG PTN HÀNG TIÊU DÙNG
 HEAD OF CONSUMER PRODUCTS
 TESTING LABORATORY

PHÓ GIÁM ĐỐC
 TRƯỞNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
 DIRECTOR

(Signature)
Nguyễn Phước Hải

(Signature)
Trần Thị Mỹ Hiền

1. Các bộ phận thí nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị với mẫu đã đánh bằng ghi (đồng). / Test results are valid for the sample submitted (sample) only.
 2. Không được nhân số một phiếu theo kết quả thí nghiệm này mà không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật. / This Test Report shall not be reproduced, copied or distributed without the written approval of Quater 3.
 3. Tên mẫu, số hiệu hàng hóa, ghi theo yêu cầu của một phiếu. / Name of sample and customer are written as customer's request.
 4. Độ không đồng nhất của một phép thử được trình bày với 1, 2, mức tin cậy 95%. Không bằng số thì đơn vị của kết quả là một đơn vị của hệ đơn vị quốc tế.
 5. Customer's special requirements of measurement with 1, 2, 95% confidence level. Please contact Quater 3 at the phone address for further information.
 Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIET NAM. Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
 Branch: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai. Tel: (84-61) 383 6212 Fax: (84-61) 383 6298 E-mail: q3@quatest3.com.vn
 Liên hệ: 061 383 6212 HHH (03/2013) M031 - TTTN09



KT3-06205HD3/1

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

26/08/2013
 Page 01/01

- Tên mẫu : **ỐNG uPVC Ø 315 x 15,0 mm**
Name of sample
- Số lượng mẫu : 01
Quantity
- Mô tả mẫu : 01 ống nhựa màu xám
Description
 01 plastic pipe with grey color
- Ngày nhận mẫu : 01/07/2013
Date of receiving
- Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẬT**
Ấp 5, Xã Đức Hòa 1, Huyện Đức Hòa, Tỉnh Long An
Customer
- Thời gian thử nghiệm : 02/07/2013 - 20/08/2013
Test period
- Kết quả thử nghiệm :
Test result

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử/ Test method	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1 Đường kính ngoài (trung bình) / Mean outside diameter, mm	TCVN 6145 : 2007	315,7
7.2 Bề dày (trung bình) của thành ống / Mean wall thickness, mm	TCVN 6145 : 2007	15,20
7.3 Độ bền va đập tại nhiệt độ 0 °C / Impact resistance at temperature 0 °C, TIR	TCVN 6144 : 2003	Nhỏ hơn / Less than 10 %
7.4 Khả năng chịu nén ngang / Flattening test	ASTM D 2241 - 00	Không nứt vỡ / No cracking
7.5 Độ cứng Shore D (sau 15 giây) / Shore D hardness (D/15s)	ISO 868 : 2003	80
7.6 Độ bền đối với áp suất bên trong ở 20°C (áp lực nước 1,5 MPa trong 1 giờ) (*) Resistance to internal pressure at 20°C (1,5 MPa; duration: 1 h)	ISO 1167-1 : 2006	Không rò rỉ / No leakage

Ghi chú / Note : (*) Thử nghiệm thực hiện tại / The test was carried out at Cty TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẬT 19/08/2013

TRƯỞNG PTN HÀNG TIÊU DÙNG
 HEAD OF CONSUMER PRODUCTS
 TESTING LABORATORY

PHÓ GIÁM ĐỐC
 TRƯỞNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
 DE. DIRECTOR

(Signature)
Nguyễn Phước Hải

(Signature)
Trần Thị Mỹ Hiền

1. Các bộ phận thí nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị với mẫu đã đánh bằng ghi (đồng). / Test results are valid for the sample submitted (sample) only.
 2. Không được nhân số một phiếu theo kết quả thí nghiệm này mà không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật. / This Test Report shall not be reproduced, copied or distributed without the written approval of Quater 3.
 3. Tên mẫu, số hiệu hàng hóa, ghi theo yêu cầu của một phiếu. / Name of sample and customer are written as customer's request.
 4. Độ không đồng nhất của một phép thử được trình bày với 1, 2, mức tin cậy 95%. Không bằng số thì đơn vị của kết quả là một đơn vị của hệ đơn vị quốc tế.
 5. Customer's special requirements of measurement with 1, 2, 95% confidence level. Please contact Quater 3 at the phone address for further information.
 Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIET NAM. Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
 Branch: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai. Tel: (84-61) 383 6212 Fax: (84-61) 383 6298 E-mail: q3@quatest3.com.vn
 Liên hệ: 061 383 6212 HHH (03/2013) M031 - TTTN09



KT3-09313HD3/1

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

19/09/2013
 Page 01/01

- Tên mẫu : **ỐNG uPVC Ø 250x 11,9 mm (ĐOẠN 1m PN 10)**
CÔNG TRÌNH : ĐÀ, XĐ HỆ THỐNG THOÁT NƯỚC VÀ XL NƯỚC THAI TX CHÂU ĐỐC
Name of sample
- Số lượng mẫu : 01
Quantity
- Mô tả mẫu : 02 đoạn ống nhựa màu xám
Description
 02 grey plastic pipes
- Ngày nhận mẫu : 11/09/2013
Date of receiving
- Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẬT**
Ấp 5, Xã Đức Hòa, Huyện Đức Hòa, Tỉnh Long An
Customer
- Thời gian thử nghiệm : 12/09/2013 - 19/09/2013
Test period
- Kết quả thử nghiệm :
Test result

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử/ Test method	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1 Đường kính ngoài (trung bình) / Mean outside diameter, mm	TCVN 6145 : 2007	250,7
7.2 Bề dày (trung bình) của thành ống / Mean wall thickness, mm	TCVN 6145 : 2007	12,1
7.3 Độ bền va đập tại nhiệt độ 0 °C / Impact resistance at temperature 0 °C, TIR	ISO 3127 : 1994	Nhỏ hơn / Less than 10 %
7.4 Khả năng chịu nén ngang / Flattening test	ASTM D 2241 - 00	Không nứt vỡ / No cracking
7.5 Độ cứng Shore D (sau 15 giây) / Shore D hardness (D/15s)	ISO 868 : 2003	81
7.6 Độ bền đối với áp suất bên trong ở 20°C (áp lực nước 1,5 MPa trong 1 giờ) (*) Resistance to internal pressure at 20°C (1,5 MPa; duration: 1 h)	ISO 1167-1 : 2006	Không rò rỉ / No leakage

TRƯỞNG PTN HÀNG TIÊU DÙNG
 HEAD OF CONSUMER PRODUCTS
 TESTING LABORATORY

PHÓ GIÁM ĐỐC
 TRƯỞNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
 DIRECTOR

(Signature)
Nguyễn Phước Hải

(Signature)
Trần Thị Mỹ Hiền

1. Các bộ phận thí nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị với mẫu đã đánh bằng ghi (đồng). / Test results are valid for the sample submitted (sample) only.
 2. Không được nhân số một phiếu theo kết quả thí nghiệm này mà không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật. / This Test Report shall not be reproduced, copied or distributed without the written approval of Quater 3.
 3. Tên mẫu, số hiệu hàng hóa, ghi theo yêu cầu của một phiếu. / Name of sample and customer are written as customer's request.
 4. Độ không đồng nhất của một phép thử được trình bày với 1, 2, mức tin cậy 95%. Không bằng số thì đơn vị của kết quả là một đơn vị của hệ đơn vị quốc tế.
 5. Customer's special requirements of measurement with 1, 2, 95% confidence level. Please contact Quater 3 at the phone address for further information.
 Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIET NAM. Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
 Branch: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai. Tel: (84-61) 383 6212 Fax: (84-61) 383 6298 E-mail: q3@quatest3.com.vn
 Liên hệ: 061 383 6212 HHH (03/2013) M031 - TTTN09

1. Tên mẫu : **ÔNG HDPE 250 x 11,9 (PN8)**
Name of sample
2. Số lượng mẫu : **01**
Quantity
3. Mô tả mẫu : **02 ống nhựa màu đen có sọc màu xanh dương**
Description
4. Ngày nhận mẫu : **13/05/2013**
Date of receiving
5. Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT**
Customer
6. Thời gian thử nghiệm : **14/05/2013 - 20/06/2013**
Test period
7. Kết quả thử nghiệm :
Test result

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử/ Test method	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1 Đường kính ngoài (trung bình)/ Mean outside diameter, mm	ISO 3126 : 2005	251,5
7.2 Bề dày (trung bình) của thành ống/ Mean wall thickness, mm	ISO 3126 : 2005	12,1
7.3 Độ thay đổi kích thước theo chiều dọc (110°C; 120 min)/ Longitudinal reversion (110°C; 120 min), %	ISO 2505 : 2005 (Air oven)	0,5
7.4 Độ bền đối với áp suất bên trong ở 20°C (áp lực nước 1,2 MPa trong 2 giờ)/ Resistance to internal pressure at 20°C (1,2 MPa; duration: 2 h) (*)	ISO 1167-1 : 2006	Không rò rỉ/ No leakage
7.5 Ứng suất kéo tại điểm chảy/ Tensile stress at yield MPa	ISO 6259-1 : 1997	23,5
7.6 Độ đàn dãn tại thời điểm đứt/ Elongation at break, %	ISO 6259-1 : 1997	Lớn hơn 500

Ghi chú/ Note : (*) Áp lực và thời gian thử do khách hàng quy định/ Pressure and duration of the internal pressure test are requested by customer.

TRƯỜNG PTN HÀNG TIÊU DÙNG
HEAD OF CONSUMER PRODUCTS
TESTING LABORATORY
Nguyễn Phước Hải

PHÓ GIÁM ĐỐC
DEPUTY DIRECTOR
Trần Thị Mỹ Hiền



1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị sử dụng khi được kiểm tra bằng phương pháp thử mẫu ngẫu nhiên và/hoặc thử mẫu ngẫu nhiên (random sampling) theo quy định.
The Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
2. Không được tái sản xuất một phần hoặc kết quả thử nghiệm này riêng lẻ hoặc sử dụng chúng để quảng cáo thương mại.
This Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
3. Tên mẫu, mô tả mẫu không phải được coi là một phần của kết quả thử nghiệm và/hoặc một phần của thông tin của khách hàng.
The name of sample, description of sample and/or information of customer are not a part of the test result and/or information.
4. Không được tái sản xuất một phần hoặc kết quả thử nghiệm này riêng lẻ hoặc sử dụng chúng để quảng cáo thương mại.
This Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
5. Không được tái sản xuất một phần hoặc kết quả thử nghiệm này riêng lẻ hoặc sử dụng chúng để quảng cáo thương mại.
This Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIET NAM. Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
Branch: 7 Road 1, Bida Hiep 1 Industrial Zone, Hoang Nai. Tel: (84-61) 383 0212 Fax: (84-61) 383 8798 E-mail: qd-dichvu@quatest3.com.vn
Liên hệ: 04.00.000.000 (HỌ) (8.00.00.00) (MỖI) - (11) (11) (11) (11)

1. Tên mẫu : **ÔNG HDPE 315 x 28,6 (PN16)**
Name of sample
2. Số lượng mẫu : **01**
Quantity
3. Mô tả mẫu : **01 ống nhựa màu đen có sọc màu xanh dương**
Description
4. Ngày nhận mẫu : **13/05/2013**
Date of receiving
5. Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT**
Customer
6. Thời gian thử nghiệm : **14/05/2013 - 20/06/2013**
Test period
7. Kết quả thử nghiệm :
Test result

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử/ Test method	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1 Đường kính ngoài (trung bình)/ Mean outside diameter, mm	ISO 3126 : 2005	314,7
7.2 Bề dày (trung bình) của thành ống/ Mean wall thickness, mm	ISO 3126 : 2005	30,0
7.3 Độ bền đối với áp suất bên trong ở 20°C (áp lực nước 2,4 MPa trong 2 giờ)/ Resistance to internal pressure at 20°C (2,4 MPa; duration: 2 h) (*)	ISO 1167-1 : 2006	Không rò rỉ/ No leakage
7.4 Ứng suất kéo tại điểm chảy/ Tensile stress at yield MPa	ISO 6259-1 : 1997	24,1
7.5 Độ đàn dãn tại thời điểm đứt/ Elongation at break, %	ISO 6259-1 : 1997	Lớn hơn 500

Ghi chú/ Note : (*) Áp lực và thời gian thử do khách hàng quy định/ Pressure and duration of the internal pressure test are requested by customer.

TRƯỜNG PTN HÀNG TIÊU DÙNG
HEAD OF CONSUMER PRODUCTS
TESTING LABORATORY
Nguyễn Phước Hải

PHÓ GIÁM ĐỐC
DEPUTY DIRECTOR
Trần Thị Mỹ Hiền



1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị sử dụng khi được kiểm tra bằng phương pháp thử mẫu ngẫu nhiên và/hoặc thử mẫu ngẫu nhiên (random sampling) theo quy định.
The Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
2. Không được tái sản xuất một phần hoặc kết quả thử nghiệm này riêng lẻ hoặc sử dụng chúng để quảng cáo thương mại.
This Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
3. Tên mẫu, mô tả mẫu không phải được coi là một phần của kết quả thử nghiệm và/hoặc một phần của thông tin của khách hàng.
The name of sample, description of sample and/or information of customer are not a part of the test result and/or information.
4. Không được tái sản xuất một phần hoặc kết quả thử nghiệm này riêng lẻ hoặc sử dụng chúng để quảng cáo thương mại.
This Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
5. Không được tái sản xuất một phần hoặc kết quả thử nghiệm này riêng lẻ hoặc sử dụng chúng để quảng cáo thương mại.
This Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIET NAM. Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
Branch: 7 Road 1, Bida Hiep 1 Industrial Zone, Hoang Nai. Tel: (84-61) 383 0212 Fax: (84-61) 383 8798 E-mail: qd-dichvu@quatest3.com.vn
Liên hệ: 04.00.000.000 (HỌ) (8.00.00.00) (MỖI) - (11) (11) (11) (11)

PHIẾU KQTN NÀY THAY THẾ CHO PHIẾU KT3-07517HD2/3 RA NGÀY 21/09/2012
(bổ sung chỉ tiêu 7.3, 7.4 và 7.5)

1. Tên mẫu : **ÔNG HDPE ĐỆ NHẤT 630 x 24,1**
Name of sample
2. Số lượng mẫu : **01**
Quantity
3. Mô tả mẫu : **01 ống nhựa màu đen có 8 sọc màu xanh dài 0,5 m**
Description
4. Ngày nhận mẫu : **06/09/2012**
Date of receiving
5. Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT**
Customer
6. Thời gian thử nghiệm : **07/09/2012 - 21/09/2012; 22/11/2012 - 29/11/2012**
Test period
7. Kết quả thử nghiệm :
Test result

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử/ Test method	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1 Đường kính ngoài (trung bình) Outside diameter, mm	ISO 3126 : 2005	632,0
7.2 Bề dày (trung bình) của thành ống/ Mean wall thickness, mm	ISO 3126 : 2005	25,9
7.3 Khả năng chịu nén ngang/ Flattening test	ASTM D 2241 - 00	Không nứt vỡ/ No cracking
7.4 Độ bền đối với áp suất bên trong ở 20 °C (áp lực nước 0,9 MPa trong 2 giờ)/ Resistance to internal pressure at 20 °C (0,9 MPa; duration: 2 h) (*)	ISO 1167-1 : 2006	Không rò rỉ/ No leakage
7.5 Độ bền kéo/ Tensile strength, MPa	ISO 6259-1 : 1997	24,9
7.6 Độ đàn dãn tại thời điểm đứt/ Elongation at break, %	ISO 6259-1 : 1997	> 500

Ghi chú/ Notice : (*) Thử nghiệm tại Công Ty Nhựa Đệ Nhất
TESTING LABORATORY

TRƯỜNG PTN HÀNG TIÊU DÙNG
HEAD OF CONSUMER PRODUCTS
Nguyễn Phước Hải

PHÓ GIÁM ĐỐC
DEPUTY DIRECTOR
Trần Thị Mỹ Hiền



1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị sử dụng khi được kiểm tra bằng phương pháp thử mẫu ngẫu nhiên và/hoặc thử mẫu ngẫu nhiên (random sampling) theo quy định.
The Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
2. Không được tái sản xuất một phần hoặc kết quả thử nghiệm này riêng lẻ hoặc sử dụng chúng để quảng cáo thương mại.
This Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
3. Tên mẫu, mô tả mẫu không phải được coi là một phần của kết quả thử nghiệm và/hoặc một phần của thông tin của khách hàng.
The name of sample, description of sample and/or information of customer are not a part of the test result and/or information.
4. Không được tái sản xuất một phần hoặc kết quả thử nghiệm này riêng lẻ hoặc sử dụng chúng để quảng cáo thương mại.
This Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
5. Không được tái sản xuất một phần hoặc kết quả thử nghiệm này riêng lẻ hoặc sử dụng chúng để quảng cáo thương mại.
This Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIET NAM. Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
Branch: 7 Road 1, Bida Hiep 1 Industrial Zone, Hoang Nai. Tel: (84-61) 383 0212 Fax: (84-61) 383 8798 E-mail: qd-dichvu@quatest3.com.vn
Liên hệ: 04.00.000.000 (HỌ) (8.00.00.00) (MỖI) - (11) (11) (11) (11)

1. Tên mẫu : **ÔNG HDPE ĐỆ NHẤT 1000 x 38,2**
Name of sample
2. Số lượng mẫu : **01**
Quantity
3. Mô tả mẫu : **01 ống nhựa màu đen (có 8 sọc xanh)**
Description
4. Ngày nhận mẫu : **19/10/2012**
Date of receiving
5. Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT**
Customer
6. Thời gian thử nghiệm : **20/11/2012 - 28/11/2012**
Test period
7. Kết quả thử nghiệm :
Test result

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử/ Test method	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1 Đường kính ngoài (trung bình)/ Mean outside diameter, mm	ISO 3126 : 2005	1070,1
7.2 Bề dày (trung bình) của thành ống/ Mean wall thickness, mm	ISO 3126 : 2005	41,6
7.3 Độ bền đối với áp suất bên trong ở 20°C (áp lực nước 0,9 MPa trong 2 giờ)/ Resistance to internal pressure at 20°C (0,9 MPa; duration: 2 h)	ISO 1167-1 : 2006	Không rò rỉ/ No leakage

Ghi chú/ Note : Áp lực thử và thời gian thử do khách hàng quy định/ Test pressure and time are requested by customer

Có sự chứng kiến/ Witness by:
Mr. Phạm Xuân Tiên
Mr. Lê Đình Hùng

TRƯỜNG PTN HÀNG TIÊU DÙNG
HEAD OF CONSUMER PRODUCTS
TESTING LABORATORY
Nguyễn Phước Hải

PHÓ GIÁM ĐỐC
DEPUTY DIRECTOR
Trần Thị Mỹ Hiền



1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị sử dụng khi được kiểm tra bằng phương pháp thử mẫu ngẫu nhiên và/hoặc thử mẫu ngẫu nhiên (random sampling) theo quy định.
The Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
2. Không được tái sản xuất một phần hoặc kết quả thử nghiệm này riêng lẻ hoặc sử dụng chúng để quảng cáo thương mại.
This Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
3. Tên mẫu, mô tả mẫu không phải được coi là một phần của kết quả thử nghiệm và/hoặc một phần của thông tin của khách hàng.
The name of sample, description of sample and/or information of customer are not a part of the test result and/or information.
4. Không được tái sản xuất một phần hoặc kết quả thử nghiệm này riêng lẻ hoặc sử dụng chúng để quảng cáo thương mại.
This Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
5. Không được tái sản xuất một phần hoặc kết quả thử nghiệm này riêng lẻ hoặc sử dụng chúng để quảng cáo thương mại.
This Test Report shall not be reproduced, copied or used without the written consent of the Director.
Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIET NAM. Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
Branch: 7 Road 1, Bida Hiep 1 Industrial Zone, Hoang Nai. Tel: (84-61) 383 0212 Fax: (84-61) 383 8798 E-mail: qd-dichvu@quatest3.com.vn
Liên hệ: 04.00.000.000 (HỌ) (8.00.00.00) (MỖI) - (11) (11) (11) (11)



CÔNG TY TNHH HÓA NHỰA ĐỆ NHẤT THE FIRST CHEMICAL PLASTIC CO., Ltd.



VĂN PHÒNG CTY : 75-77 đường Calmette - P. Nguyễn Thái Bình - ĐT : 08.62915599 - 62915596
Q.1 - TP.HCM - FAX : 08.62915597 - 62915598
NHÀ MÁY LONG AN : Ấp 5, Xã Đức Hòa Đông, Huyện Đức Hòa - ĐT : 08.38772042 - 3072.3779399
Tỉnh Long An - FAX : 072.3779160
NHÀ MÁY HẢI DƯƠNG : KCN Nam Sách, Xã Ái Quốc, Huyện Nam Sách - ĐT : 0320.3751939
Tỉnh Hải Dương - FAX : 0320.3751177

DANH MỤC CÁC HỢP ĐỒNG TIÊU BIỂU

KHU VỰC PHÍA NAM:

Stt	Tên Dự Án	Thời gian thực hiện	Qui Cách	Giá Trị
1	Tuyến Ống Chuyển Tải 500, 400 Long Sơn, Tân Thành - BRVT	2006	Công Ty Cổ Phần Cấp Nước Phú Mỹ tỉnh Bà Rịa Vũng Tàu	11.097.000.000
2	Hệ Thống Thoát Nước Đà Lạt - Lâm Đồng	2007	Công ty PER AARSLEFF A/S	5.728.000.000
3	Mở Rộng Hệ Thống Cấp Nước Sơn Đông - Thành Triệu - Bến Tre	2007	Công ty TNHH MTV Cấp Thoát Nước Bến Tre	16.530.000.000
4	Hệ Thống Cấp Nước ADB Kiên Giang	2007	Công ty TNHH Hiệp Lực	6.863.000.000
5	Hệ Thống Cấp Nước Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên 1 - Bình Phước	2009	Công ty Cổ Phần Đầu Tư & Xây Dựng Cấp Thoát Nước (WASECO)	11.706.000.000
6	Tuyến Ống Cấp Nước Nâng Cấp đường tỉnh lộ 52 - Trung Tâm Thị Trấn Đất Đỏ - BRVT	2009	Trung Tâm Nước Sinh Hoạt và Vệ Sinh Môi Trường Nông Thôn Bà Rịa - Vũng Tàu	4.423.000.000
7	Hệ Thống Cấp Nước Huyện An Phú - An Giang	2013	Công Ty Điện Nước An Giang	5.491.000.000
8	Hệ Thống Cấp Nước Huyện Ninh Hải - Ninh Sơn - Ninh Thuận	2013	BQL DA Kinh Bắc - Ninh Thuận	67.200.000.000
9	Hệ Thống Thoát Nước Thới Thị Xã Châu Đốc - An Giang	2013	Cty TNHH MTV Xử Lý Nước Veolia VN	13.789.000.000
10	Hệ Thống Cấp Nước Hòa Khánh Tây tại Tỉnh Long An	2013	Công ty Cổ Phần PT KD KCN Hạ Tầng KCN Phú Mỹ Vinh	105.786.000.000

KHU VỰC MIỀN TRUNG & TÂY NGUYÊN:

Stt	Tên Dự Án	Thời gian thực hiện	Qui Cách	Giá Trị
1	Hệ Thống Cấp Cửa Khẩu Bờ Y - Kon Tum	2011	BQLDA Cửa Khẩu Bờ Y	11.355.000.000
2	Hệ Thống Cấp Nước 5 Thị Trấn Lâm Đồng	2011	Công Ty TNHH Cấp Thoát Nước Lâm Đồng	14.913.000.000
3	Dự Nâng Cấp & Mở Rộng HT Cấp Nước TP Hội An - Quảng Nam	2012	Công Ty CTN Quảng Nam	40.277.000.000
4	Dự Án Thoát Nước & VSMT TP Đồng Hới - Tỉnh Quảng Bình	2012	Ban Quản Lý Dự Án Thoát Nước & VSMT TP Đồng Hới	25.000.000.000
5	Dự án: Vệ Sinh MT Các TP Duyên Hải Miền Trung - Bình Định	2012	BQLDA Vệ Sinh Môi Trường TP. Qui Nhơn	27.113.000.000

6	Hệ Thống Cấp Nước Huyện Krong Pa - Tỉnh Gia Lai	2012	Công Ty Cổ Phần Đồng Hưng Gia Lai	19.742.000.000
7	Hệ Thống Cấp Nước Khu Tái Định Cư Xóm Quán - Khánh Hòa	2012	Công Ty TNHH Xây Dựng và Đầu Tư	16.093.000.000
8	Hệ Thống Cấp Nước Tây Giang - Huyện Tây Sơn - Bình Định	2013	Trung Tâm Nước SH VSMT Nông Thôn - Bình Định	4.677.000.000
9	Hệ Thống Cấp Thoát Nước Diên Điền - Diên Sơn - Khánh Hòa	2013	Trung Tâm Nước SH & VSMT Khánh Hòa	4.387.000.000
10	Dự Án Khu Du Lịch Hồ Tuyên Lâm - Đà Lạt	2013	BQL Dự Án Khu Du Lịch Hồ Tuyên Lâm	8.410.000.000

KHU VỰC PHÍA BẮC:

Stt	Tên Dự Án	Thời gian thực hiện	Qui Cách	Giá Trị
1	Dự Án Thoát Nước KCN Cao Hòa Lạt - Hà Nội	2005	Công Ty Cổ Phần Xây Dựng 21 VINACONEX	5.226.000.000
2	Dự Án Vệ Sinh Môi Trường TP.Hải Dương	2008	Tổng Cty XD Bạch Đằng - Cty Constrexem Đông Đô	6.200.000.000
3	Công Trình Cải Tạo Mạng Tp. Hà Tĩnh - Hà Tĩnh	2011	Công Ty Cấp Thoát Nước Hà Tĩnh	43.000.000.000
4	Hệ Thống cấp Nước 6 Thị Trấn - Thanh Hóa	2011	Công Ty Cấp Thoát Nước Thanh Hóa.	16.531.000.000
5	Hệ Thống Cấp Nước Các Xã Huyện Nam Sách, Kim Thành, Thanh Hà - Hải Dương	2011	Trung Tâm Nước Sạch & VSMT Hải Dương	10.700.000.000
6	Hệ Thống Cấp Nước Sông Công - Thái Nguyên	2013	Công Ty Cấp Thoát Nước Thái Nguyên	15.200.000.000
7	Hệ Thống Cấp Nước Thị Trấn Cao Phong & Lương Sơn - Hòa Bình.	2013	Công Ty Cấp Thoát Nước Hòa Bình.	44.983.000.000
8	Hệ Thống Cải Tạo Đường Ống Cấp Nước Tp. Uông Bí - Quảng Ninh	2013	Công Ty Cấp Thoát Nước Quảng Ninh	4.108.000.000
9	Hệ Thống Cấp Nước KCN Tân Trường - Hải Dương	2013	Công Ty TNHH MTV KDNS Hải Dương	5.696.000.000
10	Mở Rộng Mạng Cấp Nước Tp. Điện Biên - Điện Biên	2013	Công Ty Cấp Thoát Nước Điện Biên	6.404.000.000

DANH SÁCH CÁC CÔNG TRÌNH CAO ỐC, KHU CĂN HỘ, CHUNG CƯ...

No.	DỰ ÁN	Ghi Chú	No.	DỰ ÁN	Ghi Chú
1	Kumho Asiana Plaza	TPHCM	34	Khu Căn Hộ Tân Tạo	TPHCM
2	Saigon Pearl I & II	TPHCM	35	Chung Cư Botanic	TPHCM
3	The Manor I & II	TPHCM	36	Novotel Quê Hương Hotel	TPHCM
4	Ree Tower	TPHCM	37	Pullman Hotel	TPHCM
5	Cantavil Toàn Cầu	TPHCM	38	Saigon Resident	TPHCM
6	Cantavil Thủ Đức	TPHCM	39	Hoàn Cầu Nha Trang Hotel	Nha Trang
7	Bitexco Financial Tower	TPHCM	40	Tòa Nhà Bộ Ngoại Giao	Hà Nội
8	Bến Thành Aa Tower	TPHCM	41	Times City	Hà Nội
9	The Everrich 1	TPHCM	42	Royal City	Hà Nội
10	The Everrich 2	TPHCM	43	Resort Laguna	Huế
11	Hùng Vương Plaza	TPHCM	44	Tòa Nhà Vp Bộ Công An	Hà Nội
12	Sailing Tower	TPHCM	45	Tòa Nhà Quốc Hội	Hà Nội
13	Chung Cư Nhất Lan 2	TPHCM	46	Khu Đô Thị Sinh Thái Ecopark	Hưng Yên
14	Vincom Tower	TPHCM	47	Sonadezi	Đồng Nai
15	Trung Tâm TM Vincom - Eden	TPHCM	48	Bệnh Viện Q.tế Miền Đông	Bình Dương
16	Đảo Kim Cương	TPHCM	49	Sân Bay Cần Thơ	Cần Thơ
17	Le Meridien Hotel	TPHCM	50	Sân Bay Liên Khương	Lâm Đồng
18	The Carina Tower	TPHCM	51	Sân Bay Phú Quốc	Kiên Giang
19	The Kenton	TPHCM	52	Cần Cái Mép	Vũng Tàu
20	Blooming Park	TPHCM	53	Thái Bình Plaza	TPHCM
21	Vincom Tower (HCM)	TPHCM	54	Sân Golf Tân Sơn Nhất	TPHCM
22	International Plaza	TPHCM	55	Sân Golf Đồ Sơn	Hải Phòng
23	Thanh Đa Tower	TPHCM	56	Sân Golf Đầm Vạc	Vĩnh Phúc
24	Hoàng Kim Thế Gia	TPHCM	57	Sân Golf Long Thành	TPHCM
25	Âu Cơ Tower	TPHCM	58	Becamex City Center	Bình Dương
26	Rex Hotel	TPHCM	59	Cầu Vượt Thanh Trì	Hà Nội
27	HMTC Tower	TPHCM	60	Cầu Nhật Tân	Hà Nội
28	Khu Dân Cư ERA	TPHCM	61	KCN Tân Đô	Long An
29	Sunrise City	TPHCM	62	Hồ Tràm Resort	Vũng Tàu
30	Khu Công Nghiệp Vship	Bắc Ninh	63	Nhà Chờ Sân Bay Tân Sơn Nhất	TPHCM
31	Crown Hotel	Nha Trang	64	Khu Kinh Tế Vũng Áng	Hà Tĩnh
32	Bà Nà Hill	Đà Nẵng	65	Khu Du Lịch Quốc Tế Tuần Châu	Q.Ninh
33	Novotel Danang Premier Han River	Đà Nẵng	66	Đường Cao Tốc Nội Bài Lào Cai	Hà Nội

HÌNH NH CÁC D ẢN TIÊU BI Ụ

BITEXCO FINANCIAL TOWER (TP HCM)

SUNRISE CITY – TP HCM



KUMHO ASIANA PLAZA – TP HCM

CANTAVIL PREMIER – TP HCM



ECOPARK – HÀ N I



B NH VI N VINMEC – HÀ N I



TIMES CITY - HÀ N I



ROYAL CITY - HÀ N I



THE EVERRICH 2 – TP HCM



ERA TOWN – TP HCM



KENTON RESIDENCES TP HCM



O KIM C NG TP HCM



V N PHÒNG B CÔNG AN (HÀ N I)



THOÁT N C C U V T THANH TRÌ



KHU CÔNG NGHỆ P

KHU CÔNG NGHỆ P TÂN C – TP HCM



KHU CÔNG NGHỆ P NAM TH NG LONG – HÀ N I



KHU Ô TH TRUNG HOÀ – NH N CHÍNH



KHU CÔNG NGHỆ P ỒNG NAM – TP HCM



KHU CÔNG NGHỆ CAO LẮNG - HOÀ L C



KHU CÔNG NGHỆ P VSIP B C NINH



C NG HÀNG KHÔNG – C NG BI N – SÂN GOLF

SÂN BAY QU C T TÂN S NH T



SÂN BAY QU C T PHÚ QU C



C NG QU CT CÁI MÉP - TH V I



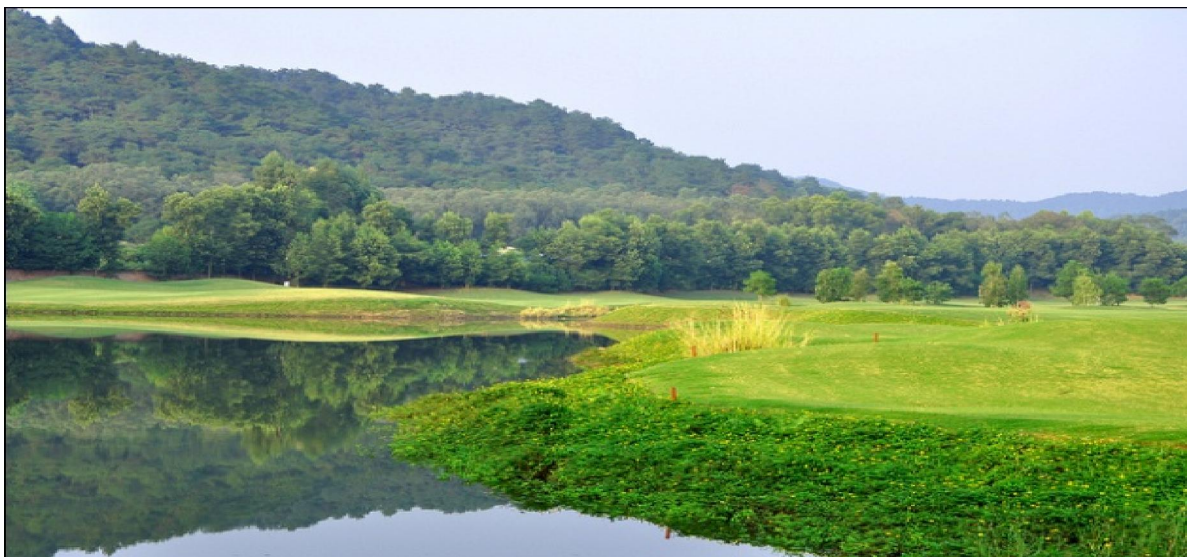
SÂN GOLF S N



SÂN GOLF M V C



SÂN GOLF I LÃI



SÂN GOLF PHÚ M - BÌNH DƯƠNG

